

Fourth meeting of BRICS Sherpas and Sous Sherpas

December 15, 2021

ബ്രിക്സ് ഷെർപ്പകളുടെയും സ്യൂസ് ഷെർപ്പകളുടെയും നാലാമത് സമ്മേളനം

ഡിസംബർ 15, 2021

1. 2021 ഡിസംബർ 15-ന് ഇന്ത്യയുടെ അധ്യക്ഷതയ്ക്ക് കീഴിൽ ബ്രിക്സ് ഷെർപ്പകളും സ്യൂസ് ഷെർപ്പകളും അവരുടെ നാലാമത്തെയും അവസാനത്തെയും സമ്മേളനയോഗം നടത്തി. ഇന്ത്യയുടെ ബ്രിക്സ് ഷെർപ്പ എന്ന നിലയിൽ സെക്രട്ടറി (CPV&OIA) ശ്രീ സഞ്ജയ് ഭട്ടാചാര്യയാണ് യോഗത്തിന് നേതൃത്വം നൽകിയത്.

2. ഈ വർഷം നടന്ന പ്രവർത്തനങ്ങൾ അവലോകനം ചെയ്യാൻ യോഗം അവസരമൊരുക്കി. അതിന്റെ അധ്യക്ഷനെന്ന നിലയിൽ , 'ബ്രിക്സ്@15: തുടർച്ചയ്ക്കും ഏകീകരണത്തിനും സമവായത്തിനുമുള്ള അന്തർ ബ്രിക്സ് സഹകരണം' എന്ന വിഷയം ഇന്ത്യ തിരഞ്ഞെടുത്തിരുന്നു - ഇതിൽ (i) ബഹുരാഷ്ട്ര വ്യവസ്ഥയുടെ പരിഷ്കരണം; (ii) തീവ്രവാദ വിരുദ്ധതയിലെ സഹകരണം; (iii) എസ് ഡി ജി-കൾ നേടുന്നതിനായി ഡിജിറ്റൽ, സാങ്കേതിക വിദ്യകളുടെ ഉപയോഗം; കൂടാതെ (iv) വ്യക്തിഗത കൈമാറ്റം മെച്ചപ്പെടുത്തുന്നു. എന്നിവ മുൻഗണനാക്രമത്തിൽ പരിഗണിച്ചു.

3. XIII ബ്രിക്സ് ഉച്ചകോടി 2021 സെപ്റ്റംബർ 9-ന് വെർച്വൽ ഫോർമാറ്റിൽ നടന്നു. കൊവിഡ് മഹാമാരിക്കെതിരെ പോരാടാനുള്ള തങ്ങളുടെ പ്രതിജ്ഞാബദ്ധത ആവർത്തിച്ച് ഉറപ്പിച്ച ഡൽഹി പ്രഖ്യാപനം നേതാക്കൾ അംഗീകരിച്ചു, രാഷ്ട്രീയ-സുരക്ഷ, സാമ്പത്തിക, സാംസ്കാരിക രംഗങ്ങളിൽ ബ്രിക്സ് രാജ്യങ്ങളുടെ സഹകരണ ശ്രമങ്ങൾ ആഴത്തിലാക്കുകയും ബ്രിക്സിന് പുതിയ ഉണർവ് നൽകുകയും ചെയ്തു.

5. വർഷത്തിൽ ഏകദേശം 150 ബ്രിക്സ് യോഗങ്ങളും പരിപാടികളും സംഘടിപ്പിച്ചു, അതിൽ 20 എണ്ണം മന്ത്രിതലത്തിൽ നടന്നു. ഉദ്ഘാടന ബ്രിക്സ് ഡിജിറ്റൽ ഹെൽത്ത് ഉച്ചകോടി, ബ്രിക്സ് ജല മന്ത്രിമാരുടെ ആദ്യ മീറ്റിംഗ് എന്നിങ്ങനെയുള്ള പുതിയ മേഖലകളിലേക്ക് അന്തർ-ബ്രിക്സ് സഹകരണം വ്യാപിപ്പിച്ചു.

6. ഇന്ത്യയുടെ അധ്യക്ഷതയിൽ മറ്റ് നേട്ടങ്ങളിൽ ഇനിപറയുന്നവ ഉൾപ്പെടുന്നു - ബ്രിക്സ് തീവ്രവാദ വിരുദ്ധ ആക്ഷൻ പ്ലാൻ, കാർഷിക ഗവേഷണ പ്ലാറ്റ്ഫോം പ്രവർത്തനക്ഷമമാക്കൽ, റിമോട്ട് സെൻസിംഗ് സാറ്റലൈറ്റ് കോൺസ്റ്റലേഷൻ മേഖലയിലെ സഹകരണത്തിനുള്ള കരാറിൽ

ഒപ്പു വയ്ക്കൽ, സഹകരണത്തിനും പെട്ടെന്നുണ്ടാകുന്ന വിഷയങ്ങളിലെ പരസ്പര ഭരണനിർവഹണത്തിലും ബ്രിക്സ് കരാറിന്റെ അന്തിമരൂപം. മനുഷ്യ ഉപയോഗത്തിനായുള്ള മെഡിക്കൽ ഉൽപ്പന്നങ്ങളുടെ നിയന്ത്രണ മേഖലയിലെ സഹകരണത്തിനുള്ള കരാറിന്റെ അന്തിമ തീരുമാനം

7. ബ്രിക്സ് ഷെർപാസ്, സ്വൂസ് ഷെർപാസ് മീറ്റിംഗിൽ, ബ്രിക്സ് ഗാവെലും ഹാൻഡ്‌ഓവർ റിപ്പോർട്ടും ചൈനയ്ക്ക് കൈമാറി. 2022 ജനുവരി 1 മുതൽ ആരംഭിക്കുന്ന ബ്രിക്സ് അധ്യക്ഷസ്ഥാനത്തിനായുള്ള മുൻഗണനകൾ ചൈന അവതരിപ്പിച്ചു.

8. ബ്രിക്സ് പങ്കാളികൾ 2021-ലെ ഇന്ത്യയുടെ ബ്രിക്സ് അധ്യക്ഷസ്ഥാനത്തെ അഭിനന്ദിച്ചു. കൊവിഡ്-19 നിയന്ത്രണങ്ങളുടെ പരിമിതികൾക്കിടയിലും നടത്തിയ പ്രവർത്തനങ്ങളെയും അവർ അഭിനന്ദിച്ചു, ഇത് ബ്രിക്സിനുള്ളിലെ സഹകരണം കൂടുതൽ ശക്തിപ്പെടുത്തുന്നതിലേക്ക് നയിച്ചു. നമ്മുടെ രാജ്യങ്ങളുടെയും ജനങ്ങളുടെയും പരസ്പര പ്രയോജനത്തിനായി ഈ വർഷത്തിലെ ബ്രിക്സ് നയതന്ത്ര പങ്കാളിത്തം ശക്തിപ്പെടുത്തിയതായി അവർ സമ്മതിച്ചു. 2022-ൽ വരാനിരിക്കുന്ന ബ്രിക്സ് അധ്യക്ഷസ്ഥാനത്തിന് ചൈനയ്ക്ക് പൂർണ്ണ പിന്തുണ നൽകാൻ ബ്രിക്സ് പങ്കാളികൾ സമ്മതിച്ചു. ബ്രിക്സ് കൂടുതൽ ശക്തവും കൂടുതൽ ഊർജസ്വലവുമായി ഉയർന്നുവന്ന അധ്യക്ഷ വർഷത്തിലെ ക്രിയാത്മക ഇടപെടലിന് ഇന്ത്യ ബ്രിക്സ് പങ്കാളികളോട് നന്ദി പറഞ്ഞു.

ന്യൂ ഡെൽഹി
ഡിസംബർ 15, 2021

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.